Non-Dominant Varieties of Pluricentric Languages. Getting the Picture
In Memory of Michael Clyne
## Table of contents

**John HAJEK** (Melbourne, Australia): Homage to Michael Clyne: linguist, colleague and advocate. 11

### I. Defining dominance and non-dominance in pluricentric languages and exploring their effects on linguistic theory

1. **Rudolf MUHR** (Graz, Austria): Linguistic dominance and non-dominance in pluricentric languages. A typology. 23
2. **Catrin NORRBY** (Stockholm, Sweden); **Camilla WIDE** (Turku, Finland); **Jan LINDSTRÖM** (Helsinki, Finland); **Jenny NILSSON** (Gothenburg, Sweden): Finland Swedish as a non-dominant variety of Swedish – extending the scope to pragmatic and interactional aspects. 49
3. **Carla AMORÓS / Carmen FERNÁNDEZ / Natividad HERNÁNDEZ / Emilio PRIETO** (Salamanca, Spain): Difficulties in defining the standard Spanish lexicon. 63

### II. Non-dominance of varieties and languages in historical periods and in the context of special language

4. **Nils LANGER** (Bristol, UK): Finding non-dominant languages in the nineteenth century – problems and potentials from historical sociolinguistics. 83
5. **Chiara MESSINA** (Milano/Genoa, Italy): Researching a Language for Special Purposes within a Non-Dominant Variety: Problematic Issues and possible Ways Out. An Overview based on the Example of Austrian German. 107

### III. Non-dominant varieties that successfully improved their status

6. **Heinz L. KRETZENBACHER** (Melbourne, Australia): The emancipation of Strine: Australian English as an established post-colonial national standard of English. 129
7. **Johan DE CALUWE** (Ghent, Belgium): Dutch as a bi-centric language: a lexicographic (r)evolution. 143

### IV. Non-dominant varieties of languages where the status of the variety is unclear, evolving or changing

8. **John HAJEK** (Melbourne, Australia): (Non-)dominant varieties of a (non-) pluricentric language? Italian in Italian and Switzerland. 155
9. **Marilena KARYOLEMOU** (Nicosia, Cyprus): Cypriot Greek as a non-dominant variety of Greek 167
10. **Jasmine DUM-TRAGUT** (Salzburg, Austria): Amen tel hay kay. 20 years later – Pluricentric Armenian and its changed dominance hierarchy. 187
11. **Salvatore DEL GAUDIO** (Kiev, Ukraine): The Russian Language in Ukraine: some unsettled questions about its status as a 'national' variety. 207
12. **Curt WOOLHISER** (Waltham, USA): "Belarusian Russian": Sociolinguistic Status and Discursive Representations. 227


15. Esther Nuñez Villanueva (Manchester, UK): The role of the media in standardising a regional variety: the case of Canal Sur and Seville Spanish in the pluricentric debate.

V. The effects of pluricentricity in the Portuguese speaking world

16. Maria Eugenia L. DUARTE (Rio de Janeiro, Brazil): When speech and writing are too far apart. Non-dominant features of Brazilian Portuguese becoming dominant.

17. Aline BAZENGA (Madeira, Portugal): Variation in subject-verb agreement in an insular variety of European Portuguese.


VI. Dominance and non-dominance in the Arabic-speaking world in the context of diglossia and multilingualism

19. Dawn MARLEY (Guildford, UK): Competing varieties of French and Arabic in Morocco.


21. Munirah ALAJLAN (Kuwait City, Kuwait): Dominant and Non-Dominant Varieties in the Gulf: Social Class or Region?


VII. Dominance and non-dominance of pluricentric languages in multilingual societies in Africa, India and Asia

23. Simone ASHBY (Lisbon, Portugal): Co-producers of this means of expression': Evidence from Mozambique in support of the study of indigenizing languages.


27. Kelen Ernesta FONYUY (Bayreuth, Germany): Attitudes toward less Dominant Accents of Cameroon English.